

Allgemeine Hinweise für Schulen

Die begleitenden Materialien zum Leihvertrag für Endgeräte in Leichter Sprache sowie für Fremdsprachen sind unterstützende/ergänzende Informationen zum Leihvertrag.

Der Leihvertrag 3.0 (deutsche Fassung/ Standardsprache) ist mit unserem Rechtsamt abgestimmt und rechtsgültig.

Anmerkungen zum Dokument Leichte Sprache

1. Das Dokument erklärt in Leichter Sprache die wesentlichen Inhalte des Leihvertrags.
2. Es ist ein barrierefreies pdf-Dokument und wurde vom Presseamt der Stadt Herne erstellt.
3. Das Dokument können Sie an Eltern/erziehungsberechtigte Personen, SchülerInnen herausgeben.
4. Der Leihvertrag 3.0 ist zu unterschreiben.

Anmerkung zum Dokument für Fremdsprachen

1. Der von der Stadt Herne bereitgestellte Leihvertrag orientiert sich am Musterleihvertrag der Medienberatung NRW in der Version aus dem Jahr 2021.
2. Dieser enthält für Schulträger optionale Textpassagen, die geändert werden können. Die Stadt Herne hat Textpassagen angepasst/ergänzt oder gelöscht.
3. Die Medienberatung NRW hat den Musterleihvertrag in 11 Sprachen übersetzt:

Arabisch	Französisch	Englisch	Polnisch,
Bosnisch	Kurdisch [kurmanci]	Bulgarisch	Persisch [Farsi]
Rumänisch	Türkisch	Ukrainisch	

Quelle:

<https://www.medienberatung.schulministerium.nrw.de/Medienberatung/Lern-IT/Nutzungsbedingungen/>

4. Die geänderten Textpassagen sind in der deutschen Fassung der Stadt Herne nicht übersetzt.
5. Wenn Sie den Leihvertrag auf einer Fremdsprache herausgeben, müssen Sie auf die geänderten Textpassagen (rote Markierung im Dokument) hinweisen.
6. Das Dokument ist für Lehrkräfte/schulisches Personal als unterstützendes Beratungsinstrument gedacht.
7. Der Leihvertrag 3.0 ist zu unterschreiben.